

# Luke 2



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 And<sup>G1161</sup> it came to pass<sup>G1096</sup> in<sup>G1722</sup> those<sup>G1565</sup> days<sup>G2250</sup>, that there went out<sup>G1831</sup> a decree<sup>G1378</sup> from<sup>G3844</sup> Caesar<sup>G2541</sup> Augustus<sup>G828</sup>, that all<sup>G3956</sup> the world<sup>G3625</sup> should be taxed<sup>G583.1</sup>. 2 (And this<sup>G3778</sup> taxing<sup>G582</sup> was<sup>G1096</sup> first<sup>G4413</sup> made<sup>G1096</sup> when Cyrenius<sup>G2958</sup> was governor<sup>G2230</sup> of Syria<sup>G4947</sup>.) 3 And<sup>G2532</sup> all<sup>G3956</sup> went<sup>G4198</sup> to be taxed<sup>G583</sup>, every one<sup>G1538</sup> into<sup>G1519</sup> his own<sup>G2398</sup> city<sup>G4172</sup>. 4 And<sup>G1161</sup> Joseph<sup>G2501</sup> also<sup>G2532</sup> went up<sup>G305</sup> from<sup>G575</sup> Galilee<sup>G1056</sup>, out of<sup>G1537</sup> the city<sup>G4172</sup> of Nazareth<sup>G3478</sup>, into<sup>G1519</sup> Judaea<sup>G2449</sup>, unto<sup>G1519</sup> the city<sup>G4172</sup> of David<sup>G1138</sup>, which<sup>G3748</sup> is called<sup>G2564</sup> Bethlehem<sup>G965</sup>, (because<sup>G1223</sup> he<sup>G846</sup> was<sup>G1511</sup> of<sup>G1537</sup> the house<sup>G3624</sup> and<sup>G2532</sup> lineage<sup>G3965</sup> of David<sup>G1138</sup>.) 5 To be taxed<sup>G583</sup> with<sup>G4862</sup> Mary<sup>G3137</sup> his<sup>G846</sup> espoused<sup>G3423</sup> wife<sup>G1135</sup>, being<sup>G5607</sup> great with child<sup>G1471</sup>. 6 And<sup>G1161</sup> so it was<sup>G1096</sup>, that, while<sup>G1722</sup> they<sup>G846</sup> were<sup>G1511</sup> there<sup>G1563</sup>, the days<sup>G2250</sup> were accomplished<sup>G4130</sup> that she<sup>G846</sup> should be delivered<sup>G5088</sup>. 7 And<sup>G2532</sup> she brought forth<sup>G5088</sup> her<sup>G846</sup> firstborn<sup>G4416</sup> son<sup>G5207</sup>, and<sup>G2532</sup> wrapped<sup>G4683</sup> him<sup>G846</sup> in swaddling clothes<sup>G4683</sup>, and<sup>G2532</sup> laid<sup>G347</sup> him<sup>G846</sup> in<sup>G1722</sup> a manger<sup>G5336</sup>, because<sup>G1360</sup> there was<sup>G2258</sup> no<sup>G3756</sup> room<sup>G5117</sup> for them<sup>G846</sup> in<sup>G1722</sup> the inn<sup>G2646</sup>.

8 And<sup>G2532</sup> there were<sup>G2258</sup> in<sup>G1722</sup> the same<sup>G846</sup> country<sup>G5561</sup> shepherds<sup>G4166</sup> abiding in the field<sup>G63</sup>, keeping<sup>G5442</sup> watch<sup>G5438</sup> over<sup>G1909</sup> their<sup>G846</sup> flock<sup>G4167</sup> by night<sup>G3571.2</sup>. 9 And<sup>G2532</sup>, lo<sup>G2400</sup>, the angel<sup>G32</sup> of the Lord<sup>G2962</sup> came upon<sup>G2186</sup> them<sup>G846</sup>, and<sup>G2532</sup> the glory<sup>G1391</sup> of the Lord<sup>G2962</sup> shone round about<sup>G4034</sup> them<sup>G846</sup>; and<sup>G2532</sup> they were sore<sup>G3173</sup> afraid<sup>G5399</sup>. 10 And<sup>G2532</sup> the angel<sup>G32</sup> said<sup>G2036</sup> unto them<sup>G846</sup>, Fear<sup>G5399</sup> not<sup>G3361</sup>: for<sup>G1063</sup>, behold<sup>G2400</sup>, I bring<sup>G2097</sup> you<sup>G5213</sup> good tidings<sup>G2097</sup> of great<sup>G3173</sup> joy<sup>G5479</sup>, which<sup>G3748</sup> shall be<sup>G2071</sup> to all<sup>G3956</sup> people<sup>G2992</sup>. 11 For<sup>G3754</sup> unto you<sup>G5213</sup> is born<sup>G5088</sup> this day<sup>G4594</sup> in<sup>G1722</sup> the city<sup>G4172</sup> of David<sup>G1138</sup> a Saviour<sup>G4990</sup>, which<sup>G3739</sup> is<sup>G2076</sup> Christ<sup>G5547</sup> the Lord<sup>G2962</sup>. 12 And<sup>G2532</sup> this<sup>G5124</sup> shall be a sign<sup>G4592</sup> unto you<sup>G5213</sup>, Ye shall find<sup>G2147</sup> the babe<sup>G1025</sup> wrapped in swaddling clothes<sup>G4683</sup>, lying<sup>G2749</sup> in<sup>G1722</sup> a manger<sup>G5336</sup>. 13 And<sup>G2532</sup> suddenly<sup>G1810</sup> there was<sup>G1096</sup> with<sup>G4862</sup> the angel<sup>G32</sup> a multitude<sup>G4128</sup> of the heavenly<sup>G3770</sup> host<sup>G4756</sup> praising<sup>G134</sup> God<sup>G2316</sup>, and<sup>G2532</sup> saying<sup>G3004</sup>, 14 Glory<sup>G1391</sup> to God<sup>G2316</sup> in<sup>G1722</sup> the highest<sup>G5310</sup>, and<sup>G2532</sup> on<sup>G1909</sup> earth<sup>G1093</sup> peace<sup>G1515</sup>, good will<sup>G2107</sup> toward<sup>G1722</sup> men<sup>G444</sup>. 15 And<sup>G2532</sup> it came to pass<sup>G1096</sup>, as<sup>G5613</sup> the angels<sup>G32</sup> were gone away<sup>G565</sup> from<sup>G575</sup> them<sup>G846</sup> into<sup>G1519</sup> heaven<sup>G3772</sup>, the shepherds<sup>G444</sup> said<sup>G2036</sup> one<sup>G240</sup> to<sup>G4314</sup> another<sup>G240</sup>, Let us<sup>G1330</sup> now<sup>G1211</sup> go<sup>G1330</sup> even unto<sup>G2193</sup> Bethlehem<sup>G965</sup>, and<sup>G2532</sup> see<sup>G1492</sup> this<sup>G5124</sup> thing<sup>G4487</sup> which is come to pass<sup>G1096</sup>, which<sup>G3739</sup> the Lord<sup>G2962</sup> hath made known<sup>G1107</sup> unto us<sup>G2254.3</sup>. 16 And<sup>G2532</sup> they came<sup>G2064</sup> with haste<sup>G4692</sup>, and<sup>G2532</sup> found<sup>G429</sup> Mary<sup>G3137</sup>, and<sup>G2532</sup> Joseph<sup>G2501</sup>, and<sup>G2532</sup> the babe<sup>G1025</sup> lying<sup>G2749</sup> in<sup>G1722</sup> a manger<sup>G5336</sup>. 17 And<sup>G1161</sup> when they had seen<sup>G1492</sup> it, they made known<sup>G1232</sup> abroad<sup>G1232</sup> the saying<sup>G4012</sup> which<sup>G3588</sup> was told<sup>G2980</sup> them<sup>G846</sup> concerning<sup>G4012</sup> this<sup>G5127</sup> child<sup>G3813</sup>. 18 And<sup>G2532</sup> all<sup>G3956</sup> they that heard<sup>G191</sup> it wondered<sup>G2296</sup> at<sup>G4012</sup> those things which<sup>G3588</sup> were told<sup>G2980</sup> them<sup>G4314</sup> by<sup>G5259</sup> the shepherds<sup>G4166</sup>. 19 But<sup>G1161</sup> Mary<sup>G3137</sup> kept<sup>G4933</sup> all<sup>G3956</sup> these things<sup>G4487</sup>, and pondered<sup>G4820</sup> them in<sup>G1722</sup> her heart<sup>G2588</sup>. 20 And<sup>G2532</sup> the shepherds<sup>G4166</sup> returned<sup>G1994</sup>, glorifying<sup>G1392</sup> and<sup>G2532</sup> praising<sup>G134</sup> God<sup>G2316</sup> for<sup>G1909</sup> all the things<sup>G3956</sup> that<sup>G3739</sup> they had heard<sup>G191</sup> and<sup>G2532</sup> seen<sup>G1492</sup>, as<sup>G2531</sup> it was told<sup>G2980</sup> unto<sup>G4314</sup> them<sup>G846</sup>.

21 And<sup>G2532</sup> when<sup>G3753</sup> eight<sup>G3638</sup> days<sup>G2250</sup> were accomplished<sup>G4130</sup> for the circumcising<sup>G4059</sup> of the child<sup>G3813</sup>, his<sup>G846</sup> name<sup>G3686</sup> was called<sup>G2564</sup> JESUS<sup>G2424</sup>, which<sup>G3588</sup> was so named<sup>G2564</sup> of<sup>G5259</sup> the angel<sup>G32</sup> before<sup>G4253</sup> he<sup>G846</sup> was conceived<sup>G4815</sup> in<sup>G1722</sup> the womb<sup>G2836</sup>. 22 And<sup>G2532</sup> when<sup>G3753</sup> the days<sup>G2250</sup> of her<sup>G846</sup> purification<sup>G2512</sup> according<sup>G2596</sup> to the law<sup>G3551</sup> of Moses<sup>G3475</sup> were accomplished<sup>G4130</sup>, they brought<sup>G321</sup> him<sup>G846</sup> to<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2414</sup>, to present<sup>G3936</sup> him to the Lord<sup>G2962</sup>, 23 (As<sup>G2531</sup> it is written<sup>G1125</sup> in<sup>G1722</sup> the law<sup>G3551</sup> of the Lord<sup>G2962</sup>, Every<sup>G3956</sup> male<sup>G730</sup> that openeth<sup>G1272</sup> the womb<sup>G3388</sup> shall be called<sup>G2564</sup> holy<sup>G40</sup> to the Lord<sup>G2962</sup>;) 24 And<sup>G2532</sup> to offer<sup>G1325</sup> a sacrifice<sup>G2378</sup> according<sup>G2596</sup> to that which is said<sup>G2046</sup> in<sup>G1722</sup> the law<sup>G3551</sup> of the Lord<sup>G2962</sup>, A pair<sup>G2201</sup> of turtledoves<sup>G5167</sup>, or<sup>G2228</sup> two<sup>G1417</sup> young<sup>G3502</sup> pigeons<sup>G4058</sup>.

**25** And <sup>G2532</sup>, behold <sup>G2400</sup>, there was <sup>G2258</sup> a man <sup>G444</sup> in <sup>G1722</sup> Jerusalem <sup>G2419</sup>, whose <sup>G3739</sup> name <sup>G3686</sup> was Simeon <sup>G4826</sup>, and <sup>G2532</sup> the same <sup>G3778</sup> man <sup>G444</sup> was just <sup>G1342</sup> and <sup>G2532</sup> devout <sup>G2126</sup>, waiting <sup>G4327</sup> for the consolation <sup>G3874</sup> of Israel <sup>G2474</sup>. and <sup>G2532</sup> the Holy <sup>G40</sup> Ghost <sup>G4151</sup> was <sup>G2258</sup> upon <sup>G1909</sup> him <sup>G846</sup>. **26** And <sup>G2532</sup> it was <sup>G2258</sup> revealed <sup>G5537</sup> unto him <sup>G846</sup> by <sup>G5259</sup> the Holy <sup>G40</sup> Ghost <sup>G4151</sup>, that he should <sup>G1492</sup> not <sup>G3361</sup> see <sup>G1492</sup> death <sup>G2288</sup>, before <sup>G4250</sup> <sup>G2228</sup> he had seen <sup>G1492</sup> the Lord's <sup>G2962</sup> Christ <sup>G5547</sup>. **27** And <sup>G2532</sup> he came <sup>G2064</sup> by <sup>G1722</sup> the Spirit <sup>G4151</sup> into <sup>G1519</sup> the temple <sup>G2411</sup>: and <sup>G2532</sup> when the parents <sup>G1118</sup> brought <sup>G1521</sup> in <sup>G1722</sup> the child <sup>G3813</sup> Jesus <sup>G2424</sup>, to do <sup>G4160</sup> <sup>G846</sup> for <sup>G4012</sup> him <sup>G846</sup> after <sup>G2596</sup> the custom <sup>G1480</sup> of the law <sup>G3551</sup>, **28** Then <sup>G2532</sup> took <sup>G1209</sup> he <sup>G846</sup> him <sup>G846</sup> up <sup>G1209</sup> in <sup>G1519</sup> his <sup>G846</sup> arms <sup>G43</sup>, and <sup>G2532</sup> blessed <sup>G2127</sup> God <sup>G2316</sup>, and <sup>G2532</sup> said <sup>G2036</sup>, **29** Lord <sup>G1203</sup>, now <sup>G3568</sup> lettest thou <sup>G630</sup> thy <sup>G4675</sup> servant <sup>G1401</sup> depart <sup>G630</sup> in <sup>G1722</sup> peace <sup>G1515</sup>, according <sup>G2596</sup> to thy <sup>G4675</sup> word <sup>G4487</sup>: **30** For <sup>G3754</sup> mine <sup>G3450</sup> eyes <sup>G3788</sup> have seen <sup>G1492</sup> thy <sup>G4675</sup> salvation <sup>G4992</sup>, **31** Which <sup>G3739</sup> thou hast prepared <sup>G2090</sup> before <sup>G2596</sup> the face <sup>G4383</sup> of all <sup>G3956</sup> people <sup>G2992</sup>, **32** A light <sup>G5457</sup> to <sup>G1519</sup> lighten <sup>G602</sup> the Gentiles <sup>G1484</sup>, and <sup>G2532</sup> the glory <sup>G1391</sup> of thy <sup>G4675</sup> people <sup>G2992</sup> Israel <sup>G2474</sup>. **33** And <sup>G2532</sup> Joseph <sup>G2501</sup> and <sup>G2532</sup> his <sup>G846</sup> mother <sup>G3384</sup> marvelled <sup>G2258</sup> <sup>G2296</sup> at <sup>G1909</sup> those things which were spoken <sup>G2980</sup> of <sup>G4012</sup> him <sup>G846</sup>. **34** And <sup>G2532</sup> Simeon <sup>G4826</sup> blessed <sup>G2127</sup> them <sup>G846</sup>, and <sup>G2532</sup> said <sup>G2036</sup> unto <sup>G4314</sup> Mary <sup>G3137</sup> his <sup>G846</sup> mother <sup>G3384</sup>, Behold <sup>G2400</sup>, this <sup>G3778</sup> child is set <sup>G2749</sup> for <sup>G1519</sup> the fall <sup>G4431</sup> and <sup>G2532</sup> rising again <sup>G386</sup> of many <sup>G4183</sup> in <sup>G1722</sup> Israel <sup>G2474</sup>; and <sup>G2532</sup> for <sup>G1519</sup> a sign <sup>G4592</sup> which shall be spoken against <sup>G483</sup>; **35** (Yea <sup>G1161</sup>, a sword <sup>G4501</sup> shall pierce through <sup>G1330</sup> thy <sup>G4675</sup> own <sup>G846</sup> soul <sup>G5590</sup> also <sup>G2532</sup>,) that <sup>G3704</sup> the thoughts <sup>G1261</sup> of <sup>G1537</sup> many <sup>G4183</sup> hearts <sup>G2588</sup> <sup>G302</sup> may be revealed <sup>G601</sup>. **36** And <sup>G2532</sup> there was <sup>G2258</sup> one Anna <sup>G451</sup>, a prophetess <sup>G4398</sup>, the daughter <sup>G2364</sup> of Phanuel <sup>G5323</sup>, of <sup>G1537</sup> the tribe <sup>G5443</sup> of Aser <sup>G768</sup>: she <sup>G3778</sup> <sup>G846</sup> was of a great <sup>G4183</sup> <sup>G1722</sup> age <sup>G2250</sup> <sup>G4260</sup>, and had lived <sup>G2198</sup> with <sup>G3326</sup> an husband <sup>G435</sup> seven <sup>G2033</sup> years <sup>G2094</sup> from <sup>G575</sup> her <sup>G846</sup> virginity <sup>G3932</sup>. **37** And <sup>G2532</sup> she <sup>G3778</sup> was a widow <sup>G5503</sup> of about <sup>G5613</sup> fourscore <sup>G3589</sup> and four <sup>G5064</sup> years <sup>G2094</sup>, which <sup>G3739</sup> departed <sup>G868</sup> not <sup>G3756</sup> from <sup>G575</sup> the temple <sup>G2411</sup>, but served <sup>G3000</sup> God with fastings <sup>G3521</sup> and <sup>G2532</sup> prayers <sup>G1162</sup> night <sup>G3571</sup> and <sup>G2532</sup> day <sup>G2250</sup>. **38** And <sup>G2532</sup> she <sup>G3778</sup> <sup>G846</sup> coming in <sup>G2186</sup> that <sup>G846</sup> instant <sup>G5610</sup> gave thanks likewise <sup>G437</sup> unto the Lord <sup>G2962</sup>, and <sup>G2532</sup> spake <sup>G2980</sup> of <sup>G4012</sup> him <sup>G846</sup> to all <sup>G3956</sup> them that looked <sup>G4327</sup> for redemption <sup>G3085</sup> in <sup>G1722</sup> Jerusalem <sup>G2419</sup>. **39** And <sup>G2532</sup> when <sup>G5613</sup> they had performed <sup>G5055</sup> all things <sup>G537</sup> according <sup>G2596</sup> to the law <sup>G3551</sup> of the Lord <sup>G2962</sup>, they returned <sup>G5290</sup> into <sup>G1519</sup> Galilee <sup>G1056</sup>, to <sup>G1519</sup> their own <sup>G846</sup> city <sup>G4172</sup> Nazareth <sup>G3478</sup>. **40** And <sup>G1161</sup> the child <sup>G3813</sup> grew <sup>G837</sup>, and <sup>G2532</sup> waxed strong <sup>G2901</sup> in spirit <sup>G4151</sup>, filled <sup>G4137</sup> with wisdom <sup>G4678</sup>: and <sup>G2532</sup> the grace <sup>G5485</sup> of God <sup>G2316</sup> was <sup>G2258</sup> upon <sup>G1909</sup> him <sup>G846</sup>.

**41** Now <sup>G2532</sup> his <sup>G846</sup> parents <sup>G1118</sup> went <sup>G4198</sup> to <sup>G1519</sup> Jerusalem <sup>G2419</sup> every <sup>G2596</sup> year <sup>G2094</sup> at the feast <sup>G1859</sup> of the passover <sup>G3957</sup>. **42** And <sup>G2532</sup> when <sup>G3753</sup> he was <sup>G1096</sup> twelve <sup>G1427</sup> years old <sup>G2094</sup>, they <sup>G846</sup> went up <sup>G305</sup> to <sup>G1519</sup> Jerusalem <sup>G2414</sup> after <sup>G2596</sup> the custom <sup>G1485</sup> of the feast <sup>G1859</sup>. **43** And <sup>G2532</sup> when they had fulfilled <sup>G5048</sup> the days <sup>G2250</sup>, as <sup>G1722</sup> they <sup>G846</sup> returned <sup>G5290</sup>, the child <sup>G3816</sup> Jesus <sup>G2424</sup> tarried behind <sup>G5278</sup> in <sup>G1722</sup> Jerusalem <sup>G2419</sup>; and <sup>G2532</sup> Joseph <sup>G2501</sup> and <sup>G2532</sup> his <sup>G846</sup> mother <sup>G3384</sup> knew <sup>G1097</sup> not <sup>G3756</sup> of it. **44** But <sup>G1161</sup> they, supposing <sup>G3543</sup> him <sup>G846</sup> to have been <sup>G1511</sup> in <sup>G1722</sup> the company <sup>G4923</sup>, went <sup>G2064</sup> a day's <sup>G2250</sup> journey <sup>G3598</sup>; and <sup>G2532</sup> they sought <sup>G327</sup> him <sup>G846</sup> among <sup>G1722</sup> their kinsfolk <sup>G4773</sup> and <sup>G2532</sup> <sup>G1722</sup> acquaintance <sup>G1110</sup>. **45** And <sup>G2532</sup> when they found <sup>G2147</sup> him <sup>G846</sup> not <sup>G3361</sup>, they turned back again <sup>G5290</sup> to <sup>G1519</sup> Jerusalem <sup>G2419</sup>, seeking <sup>G2212</sup> him <sup>G846</sup>. **46** And <sup>G2532</sup> it came to pass <sup>G1096</sup>, that after <sup>G3326</sup> three <sup>G5140</sup> days <sup>G2250</sup> they found <sup>G2147</sup> him <sup>G846</sup> in <sup>G1722</sup> the temple <sup>G2411</sup>, sitting <sup>G2516</sup> in <sup>G1722</sup> the midst <sup>G3319</sup> of the doctors <sup>G1320</sup>, both <sup>G2532</sup> hearing <sup>G191</sup> them <sup>G846</sup>, and <sup>G2532</sup> asking <sup>G1905</sup> them <sup>G846</sup> questions <sup>G1905</sup>. **47** And <sup>G1161</sup> all <sup>G3956</sup> that heard <sup>G191</sup> him <sup>G846</sup> were astonished <sup>G1839</sup> at <sup>G1909</sup> his <sup>G846</sup> understanding <sup>G4907</sup> and <sup>G2532</sup> answers <sup>G612</sup>. **48** And <sup>G2532</sup> when they saw <sup>G1492</sup> him <sup>G846</sup>, they were amazed <sup>G1605</sup>: and <sup>G2532</sup> his <sup>G846</sup> mother <sup>G3384</sup> said <sup>G2036</sup> unto <sup>G4314</sup> him <sup>G846</sup>, Son <sup>G5043</sup>, why <sup>G5101</sup> hast thou <sup>G4160</sup> thus <sup>G3779</sup> dealt <sup>G4160</sup> with us <sup>G2254</sup>? behold <sup>G2400</sup>, thy <sup>G4675</sup> father <sup>G3962</sup> and I <sup>G2504</sup> have sought <sup>G2212</sup> thee <sup>G4571</sup> sorrowing <sup>G3600</sup>. **49** And <sup>G2532</sup> he said <sup>G2036</sup> unto <sup>G4314</sup> them <sup>G846</sup>, How <sup>G5101</sup> is it that <sup>G3754</sup> ye sought <sup>G2212</sup> me <sup>G3165</sup>? wist ye <sup>G1492</sup> not <sup>G3756</sup> that <sup>G3754</sup> I <sup>G3165</sup> must <sup>G1163</sup> be <sup>G1511</sup> about <sup>G1722</sup> my <sup>G3450</sup> Father's business <sup>G3962</sup>? **50** And <sup>G2532</sup> they <sup>G846</sup> understood <sup>G4920</sup> not <sup>G3756</sup> the saying <sup>G4487</sup> which <sup>G3739</sup> he spake <sup>G2980</sup> unto them <sup>G846</sup>. **51** And <sup>G2532</sup> he went down <sup>G2597</sup> with <sup>G3326</sup> them <sup>G846</sup>, and <sup>G2532</sup> came <sup>G2064</sup> to <sup>G1519</sup> Nazareth <sup>G3478</sup>, and <sup>G2532</sup> was <sup>G2258</sup> subject <sup>G5293</sup> unto them <sup>G846</sup>: but <sup>G2532</sup> his <sup>G846</sup> mother <sup>G3384</sup> kept <sup>G1301</sup> all <sup>G3956</sup> these <sup>G5023</sup> sayings <sup>G4487</sup> in <sup>G1722</sup> her <sup>G846</sup> heart <sup>G2588</sup>. **52** And <sup>G2532</sup> Jesus <sup>G2424</sup> increased <sup>G4298</sup> in wisdom <sup>G4678</sup> and <sup>G2532</sup> stature <sup>G2244</sup>, and <sup>G2532</sup> in favour <sup>G5485</sup> with <sup>G3844</sup> God <sup>G2316</sup> and <sup>G2532</sup> man <sup>G444</sup>.

## Fußnoten

1. taxed: or, enrolled
2. watch: or, the night watches
3. the shepherds: Gr. the men the shepherds
4. Jerusalem: or, Israel
5. stature: or, age